

LX[®]
WORTEX

Model:

DS 1308-1

**Operating Instructions
and maintenance**

Impact drill



EAC

Content

Equipment Description	4
Technical characteristics of the model	4
Supply package	5
Safety regulations	6
Operation	10
Care and maintenance	14
Troubleshooting.....	15
Warranty obligation.....	16

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products branded with the



Therefore, specifications, design and equipment are subject to change without notice.

We deeply apologize for any inconvenience this may have caused.

Impact drills  are characterized by high durability and guaranteed reliability. The impact drill is designed for drilling holes in wood, metal, ceramics as well as for impact drilling in concrete, brick and natural stone. The right/left-handed impact drills are also suitable for screwdriving and tapping.



Read these operating and maintenance instructions carefully. Keep it in a protected place.

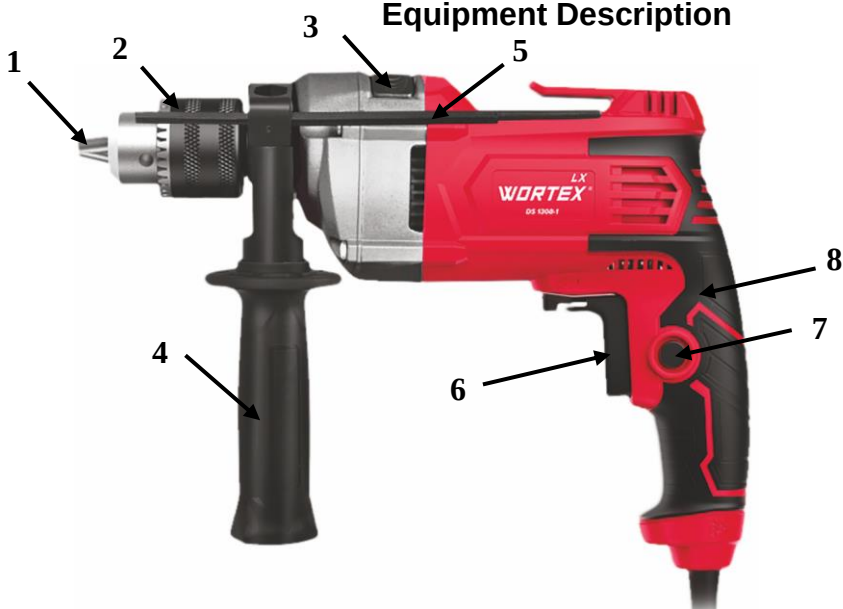
This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Before plugging the product into an outlet, always make sure that the power button is in the OFF position and working properly.

If there is an interlock on the power button when the power supply was interrupted, be sure to turn the switch to the OFF position to prevent the product from turning on by itself

Use headphones, gloves, safety glasses, respirator when working.

Equipment Description



- 1 Chuck cams
- 2 Clamping chuck
- 3 Drilling / impact drilling mode switch
- 4 Additional handle
- 5 Drilling depth limiter
- 6 Trigger switch
- 7 Locking button for the switch
- 8 Main handle

Technical characteristics of the model

Parameters \ Model	DS 1308-1
Rated voltage	230 B
Nominal frequency	50 Hz
Rated power consumption	800 W

Nominal speed	0-3000 min ⁻¹
Clamping chuck	13 mm
Max. drilling diameters:	
concrete	16 mm
wood	25 mm
steel	13 mm
Degree of protection	IP20
Sound pressure level (dB(A))	97
Sound power level (dB(A))	108
Vibration value (ms-2)	2,5-26
Weight (without accessories)	1.9 kg

The device is intended for indoor household use only. It is necessary to stop operation of the tool periodically to cool the motor and other parts, which will prolong the life of your tool.

The temperature range when using the power tool is -9°C to +35°C. If the ambient temperature is below -10°C or above +35°C, use of the tool not recommended.

Specified specifications may vary within ±5%.

Supply package

- Drill - 1 pc.
- Additional handle - 1 pc.
- Drilling depth limiter - 1pc.
- Key for chuck - 1 pc.
- Operating instructions - 1 pc.

Safety regulations

The following pictograms appear throughout these operating instructions:



Indicates danger of injury, risk to life and possible damage to the appliance if the specified instructions are not followed.



Indicates a danger of electric shock.

Read these operating instructions carefully before using the unit. Familiarize yourself with the functions and operating methods of this device. To ensure correct operation, always follow the instructions in these operating instructions. Keep these operating instructions close to the device at all times.

The following basic precautions must be observed when using this power tool to protect against injury, electric shock, or fire. When using this power tool, strictly follow all the instructions in this manual. Pay close attention to the safety regulations



Before connecting the device to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the value specified in the technical specifications of the device.



This symbol indicates that the device is double-insulated in accordance with EN60745: Accordingly, a ground wire is not necessary.

Use the appropriate power supply voltage: The power supply voltage must be in accordance with the information given in the technical specifications of the device.

Use proper extension cords: Use extension cords that are suitable for powering the unit. The extension cord must have a conductor cross section of at least 0.75mm². If the extension cord is on a reel, be sure to untwist the cable to its full length.

Immediately stop using the device in cases where:

1. The plug, socket, power cord are damaged, cut, broken.
2. Damaged or broken switch (does not turn the unit on or off).
3. Appearance of smoke or burning odor.

General safety rules



WARNING: Read all safety rules and instructions carefully. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. Retain all instructions and directions for future reference.

1 Workplace safety

- Keep the workplace clean and well-lit. Cluttered or poorly lit workplaces cause injuries.
- Do not operate the power tool in an explosive environment, such as one where flammable liquids, gases, or dust are present. The power tool creates sparks that can ignite dust or vapors.
- Keep children and unauthorized persons away while operating the power tool.
- Do not get distracted - this can cause you to lose control while working and cause injury.

2 Electrical safety

- The plug of the appliance must match the socket to be connected. Do not modify the plug in any way. Before switching on, check that the power supply voltage of your power tool corresponds to the mains voltage; check that the cable, plug and socket are in good condition, if these parts are defective, further operation is prohibited.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body comes in contact with a grounded object.
- Do not expose the power tool to rain or wet conditions. Water entering the power tool increases the risk of electric shock
- If the use of power tools in wet places is unavoidable, current to the power tool must be supplied through a special breaker device that disconnects the power tool in case of leakage. Electrician's rubber gloves and special footwear will increase your personal safety.
- Handle the power cord with care. Never use the power cord to carry, move, or remove the plug from the outlet. Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp or moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- When operating power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cable that is not suitable for outdoor use increases the risk of electric shock.

3 Personal safety

- Be careful, constantly watch what you are doing, use common sense when operating power tools.
- Do not use the power tool while you are fatigued or under the influence of medication or slow-reacting agents, or alcohol or drugs. Doing so could result in serious injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Protective equipment such as a respirator, non-slip boots, hard hat, and hearing protection used under proper conditions will reduce the risk of injury.
- Avoid accidentally starting the unit. Make sure the switch is in the off position before connecting to a power source. Do not keep your finger on the switch when carrying the power tool.
- Before turning on the power tool, make sure that there is no wrench on the chuck. A wrench left on a rotating part of the power tool can cause injury.
- Do not reach out. Maintain proper stance and balance when operating the power tool. This allows better control of the power tool in unexpected situations.

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can get caught in moving parts of the unit. Keep your hands dry and clean.

- If there are devices for connecting a dust collector or dust extractor, make sure they are connected and used correctly. Using a dust collector reduces the likelihood of dust-related hazards.

4 Safety instructions for working with impact drills

- Do not overload the power tool. Use the right power tool for your application. The right power tool will allow you to perform your work more efficiently and safely under the conditions for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch is defective and does not turn the device on or off. A power tool that cannot be controlled by the switch carries risks and must therefore be repaired immediately.

- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. This safety measure reduces the risk of the power tool starting unintentionally.

- Keep unused power tools out of the reach of children and do not allow anyone unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. The power tool is dangerous in the hands of inexperienced users.

- Maintain the power tool in proper condition. Inspect the tool for runout, alignment and ease of movement of moving parts, damage to parts, and any other conditions that may affect the operation of the power tool. If damage is present, repair the tool before use.

- Keep accessories sharpened and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges increase productivity and reduce the risk of overloading the power tool.

- Use accessories and attachments in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the nature of the work to be performed. Using the power tool for operations other than those specified in these instructions may result in a hazardous situation.

- Make sure that the tooling used is properly installed and securely fastened.

- Securely clamp the object to be worked on. Use special clamping devices for this purpose. Do not hold the workpiece with your hands.

- Hearing protection must be worn when operating impact drilling machines. Exposure to noise can cause hearing loss.

- Hold the machine by the insulated gripping surfaces as the worker the tool may touch concealed wiring or the machine cable during operation. If the tool touches an energized wire, accessible metal parts of the hand-held machine may become energized and cause an electric shock to the operator.

5 Safety rules for operating power tools

- Turn the unit on for 30 seconds without load before operation. If excessive vibration, noise, sparking, or other problems are detected, turn off the unit immediately; Call for service to correct the problem.

- Have your power tool repaired and serviced only by authorized service stations and qualified personnel using only original spare parts. Attempting unqualified repairs, making changes to the device design does not guarantee further correct operation and safety of the power tool.

Attention! The operating mode of the power tool is S2. It is necessary to stop the impact drill after 30 minutes of continuous use for a 15 minute break.

Operation

Important: Before starting work, check the power tool for possible damage. Check all components for proper installation, free movement and proper operation of moving parts. Be sure to check that all screws on the power tool are tight and adjust all adjustments. Please note that the tool has been adjusted and adjusted at the factory, however, minor deviations may occur due to transportation of the product.



Before installing, repairing or servicing the device, always switch off the device and disconnect the mains plug from the power socket!

Before initial commissioning

Check whether the rated voltage and frequency of the mains supply corresponds to the parameters stated in the technical specifications of the device. Read this manual carefully before using the device.

Wood drilling

- For maximum performance, use drills designed for wood.
- Set the mode selection switch to "drilling" mode.
- Securely clamp the workpiece to prevent it from unintentionally rotating during drilling.
- Start drilling at low speed to prevent the drill bit from slipping away from the starting point of drilling. Increase the drilling speed as the drill bit goes deeper into the workpiece material.
- When drilling through holes, place a wooden pad under the workpiece to avoid tearing or splitting the edges of the hole on the back of the workpiece.
- Do not lock the switch in the on position when you may need to stop suddenly.

Metal drilling

- For maximum performance, use drills designed for metal or steel.
- Set the mode selection switch to "drilling" mode.
- Use a hole punch to mark the location of the holes on the workpiece.
- Start drilling at low speed to prevent the drill bit from slipping away from the starting point of drilling.
- Select a speed and force that allows drilling without overheating the workpiece or overloading the device. Applying too much pressure when drilling will result in:
 - 1) drill bit overheating;
 - 2) premature wear of the device;
 - 3) blunting or damage to the drill bit;
 - 4) drilling poor quality holes.
- If it is necessary to drill holes with a larger diameter, it is recommended to drill a smaller diameter hole and then finish drilling with a drill of the required diameter. In addition, it is

recommended to lubricate the drill bit with a small amount of oil to improve the drilling process and increase the service life of the drill bit.

Drilling of brickwork / concrete

- For maximum performance, use carbide-tipped drill bits designed for drilling holes in brick, tile, concrete, and more.
- Set the mode selection switch to the "Impact Drilling" mode.
- Use low force and medium drilling speed for best results when drilling brick.
- Use medium force and high drilling speed for hard materials such as concrete.
- When drilling into tile, practice on a piece of tile to determine the best speed and force.

Recommendations for use

- While holding the drill, press the trigger switch with your index and middle fingers.
- Use the optional handle. This gives you additional control over the drill and prevents fatigue.
- Do not use dull or damaged drill bits.
- For drilling wood, use twist, feather, screw or core wood drill bits.
- Use twist drill bits or metal core drill bits for drilling metal.
- Use carbide-tipped drill bits for drilling materials such as brick, cement, cinder block, etc.
- Make sure that the workpiece to be machined is securely clamped.
- When drilling thin material, use a pad under the material to prevent damage to the material.
- The drill force must be applied in the direction of drilling to avoid jamming/damage to the drill bit.
- Use sufficient force to keep the drilling process moving, but do not apply excessive force to avoid overloading/locking the motor.

Hold the drill firmly to prevent the drill from spinning backwards.

WARNING: If the drill bit jams while drilling, immediately release the trigger switch, stop work and determine the cause of the jam. Do not press the switch as this may damage the motor.

- To minimize the possibility of prying and damage to the material, reduce the pressure on the drill when you finish drilling the through hole.
- When removing the drill bit from the hole, keep the drill on at low speed. This will help prevent the drill bit from jamming.

Turning the device on and off

- 1** Connect the mains plug to the power socket.
- 2** Press the trigger switch to start the drill. The switch is sensitive to the force of the pressure. The maximum pressure corresponds to the maximum rotation speed of the drill motor.
- 3** Release the trigger switch to stop the tool.

4 You can use the locking button on the side of the handle to lock the trigger switch in the depressed position. To release the lock, press and release the trigger switch.

Switching direct/reverse rotation modes

- The position of the forward/reverse rotation lever determines the direction of rotation of the drill chuck.
- To select forward rotation, release the trigger switch and move the forward/reverse rotation lever to the left.
- To select reverse rotation mode, release the trigger switch and move the forward/reverse rotation lever to the right.

CAUTION When changing the position of the switch lever, make sure that the trigger switch is not in the depressed position and the motor is not rotating at that moment.

Rotation speed adjustment

Adjusting the rotational speed can be useful, for example, when driving screws.

- With the speed limiter you can set the maximum rotation speed.
- Turn the speed limiter wheel clockwise to increase speed and counterclockwise to decrease speed.

Switching between drilling / impact drilling modes

- Set the drilling/impact drilling mode switch to the specified position to select the drilling mode.



- Set the drilling/impact drilling mode switch to the specified position to select the impact drilling mode.

Additional handle and depth stop

1. Turn the auxiliary handle counterclockwise to loosen the clamp securing the handle to the drill.
2. Insert the drilling depth stop into the hole in the additional handle.
3. Set the optional handle to the desired position. The handle can be rotated through 360° to find the optimal position for comfortable operation.
4. Lock the auxiliary handle by turning it clockwise.
5. The depth stop allows you to achieve a precise depth when drilling holes.
6. To change the position of the depth stop, turn the side handle counterclockwise until the depth stop moves freely in the handle hole. Set the desired depth and then turn the auxiliary handle clockwise to lock the depth stop and side handle in position.

Installing and removing drills

WARNING: Before making any adjustments or settings, always make sure that the tool is switched off and the mains plug is removed from the power socket.

- 1** Open the chuck cams with the chuck wrench or by hand, holding the rear of the chuck and rotating the front in a counterclockwise direction, enough to insert the drill bit freely into the chuck.
- 2** Make sure that the drill bit is fully inserted in the chuck.
- 3** Hold the rear of the chuck and turn the front of the chuck clockwise until the chuck cams engage the drill bit. Make sure that the drill bit locks in place without tilting. Use the chuck wrench to clamp the chuck tightly. For a secure fit, clamp the chuck by inserting the key alternately into each of the holes in order.

Care and maintenance



Before installing, repairing or servicing the device, you must always switch off the device and unplug it from the mains socket!

- Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.
- Store the power tool in a safe and damp-proof place away from children. When transporting the device, put it in its original packaging or a suitably sized, solid-walled box.
- If the power cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, or a specialized service workshop.
- The power tool should only be serviced by qualified personnel from authorized service centers. Servicing performed by unqualified personnel can cause damage to the tool and personal injury.
- Every 50 hours of operation it is recommended to service the tool, replace brushes and gearbox lubrication as necessary.
- When servicing the power tool, use only recommended replacement consumables, attachments, and accessories. Use of non-recommended consumables, attachments, and accessories may result in damage to the power tool or personal injury. Use of certain cleaning agents such as: gasoline, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Regular maintenance

Periodically wipe the unit with a clean cloth or blow it out with compressed air at low pressure.

Keep moving parts, switches, chuck, ventilation openings and the unit's case as clean and free of dirt and dust as possible.

We recommend that you always clean the device immediately after using it.

Clean the unit regularly by wiping with a damp cloth and a small amount of liquid soap. Do not use detergents or solvents that could damage the plastic parts of the equipment.

Carbon brushes

In the event of excessive collector sparking, immediately stop operating the equipment, check the condition of carbon brushes and replace them if necessary.

WARNING: Only qualified personnel should replace the carbon brushes.

LIMIT STATE CRITERIA, CRITICAL FAILURES AND PERSONNEL ACTIONS

Erroneous personnel actions that lead to an incident or accident

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating manual before use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and prolong its service life.

Major Misconceptions

Start operating the unit without reading the operating manual and familiarizing yourself with the heater.

Leaving an operating device unattended.

The device may be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (earmuffs, goggles or face shield) when operating the device.

List of critical failures

Failure of the controls.

Failure of major power components.

Critical damage to housing components.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, stop further work and assess the cause of the incident.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions on how to rectify the problem, contact the service department.

Worn parts must be replaced by qualified service technicians.

Limit state criteria

Breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or fractures) of assemblies and parts or their combination are considered to be the criteria of the limit state of the device if they cannot be repaired in the conditions of authorized service centers with original parts or if it is economically inexpedient to carry out the repair. The device and its parts that have failed and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
<u>The switch is on, but the motor does not run</u>	The power cord is not tightly connected.	Check the connection.
	The switch is defective.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<u>Switch on, motor does not run or runs very slowly, extraneous noises</u>	Breach of the switch contact.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.

<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the motor.	Remove extraneous objects.
	Covering the vents.	Make sure that the ventilation openings are not blocked by anything.
	No or insufficient lubrication.	Replace the grease.
	Excessive strain on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>Heavy sparking</u>	Rotor short circuit.	The rotor must be replaced. Contact the service center.
	The carbon brushes are worn or damaged.	Check the carbon brushes. Replace them if necessary.
	Collector wear and tear.	The rotor must be replaced. Contact the service center.

WARNING For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is in operation. In case of malfunction or damage to the power tool, have it repaired only by specialized service centers.

Warranty obligation

 tools are warranted in accordance with the laws and specifics of each country. If there are no statutory warranty periods, these will be set by the sales organization that sells our products.

The beginning of the warranty period is the date of sale of the tool, and the confirmation is a correctly filled warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

When submitting the tool to the service center, it is necessary to present it in a clean condition with the indication of the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in the product assembly, which are due to the manufacturer's fault, are eliminated free of charge after the service center has carried out a diagnosis of the product.

If the malfunction is the fault of the user, the cost of repair services is borne by the user.

The time of work performance depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service will not be provided in the following cases:

- Use of the tool for purposes other than those specified in the operating instructions;
- Absences;

1. A properly completed warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or other substitute document;

2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;

- Natural wear and tear of mechanisms and components with a limited period of serviceability;
- Preventive maintenance and replacement of wear parts;
- Overloading or heavy use resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting of parts (heating elements, buttons, wires, enclosures) due to high internal temperature;
- mechanical damage, foreign objects inside;
- tampering, as well as repairs that have not been carried out by the specialists of service centers repairing the tool.



The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the scope of delivery.

Relations between the consumer and the manufacturer in case of detected defects of the product are carried out in accordance with the law "On Protection of Consumer Rights".

If the tool is used for production purposes, warranty periods may be shortened.

The warranty period is 2 years.

Manufacturer: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, at the manufacturing plant in China (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Address: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, Shanghai, China) for Wortex (Germany).

The service life of the product is 5 years if used properly.

At the end of the service life, maintenance must be carried out by qualified service technicians at the owner's expense, removing wear products and dust.

The product may only be used at the end of its service life if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet the safety requirements, it must be disposed of.

The product (including batteries) does not belong to normal household waste. In case of disposal, take it to the appropriate waste collection point.

The manufacturing date (month and year) is indicated on the label on the product's casing.

I am familiarized with the terms of warranty service.

The product was inspected at the time of purchase.

I have no complaints about the packaging, set and appearance.

Buyer's signature

LX[®]
WORTEX

Модель:

DS 1308-1

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Дрель ударная



EAC

Содержание

Описание оборудования.....	21
Технические характеристики модели.....	21
Комплект поставки.....	22
Правила по технике безопасности.....	23
Эксплуатация.....	27
Уход и техническое обслуживание	31
Устранение неисправностей.....	33
Гарантийное обязательство	34
Гарантийные талоны	36
Сервисные центры	38

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой 

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Ударные дрели  отличаются высокой прочностью и гарантированной надежностью. Ударная дрель предназначена для сверления отверстий в дереве, металле, керамике а также ударного сверления отверстий в бетоне, кирпиче и природном камне. Ударные дрели с правым/левым вращением пригодны также для завинчивания шурупов/винтов и для нарезания резьбы.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение ВЫКЛ для предотвращения самопроизвольного включения изделия

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

3 Описание оборудования



- 1 Кулачки патрона
- 2 Патрон зажимной
- 3 Переключатель режимов сверления / ударного сверления
- 4 Дополнительная рукоятка
- 5 Ограничитель глубины сверления
- 6 Курковый выключатель
- 7 Кнопка-фиксатор выключателя
- 8 Основная рукоятка

Технические характеристики модели

Параметры \ Модель	DS 1308-1
Номинальное напряжение	230 В
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	800 Вт

Номинальное число оборотов	0-3000 мин⁻¹
Зажимной патрон	13 мм
Макс.диаметры сверления:	
бетон	16 мм
дерево	25 мм
сталь	13 мм
Степень защиты	IP20
Уровень звукового давления (дБ(А))	97
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	108
Значение вибрации (мс-2)	2,5-26
Масса (без принадлежностей)	1,9 кг

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Комплект поставки

- Дрель – 1 шт.
- Дополнительная рукоятка – 1 шт.
- Ограничитель глубины сверления – 1шт.
- Ключ для патрона – 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Правила по технике безопасности

Следующие пиктограммы появляются на протяжении данной инструкции по эксплуатации:



Указывает на опасность травмирования, риск для жизни и возможное повреждение прибора при невыполнении указанных инструкций.



Указывает на опасность поражения электрическим током.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

При использовании данного электроинструмента необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности, чтобы обеспечить защиту от травм, поражения электрическим током или возникновения пожара. При использовании данного электроинструмента неукоснительно следуйте всем изложенным правилам данной инструкции. Уделите пристальное внимание правилам по технике безопасности



Перед включением устройства в питающую сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному в технических характеристиках устройства.



Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Используйте соответствующее напряжение питания: Напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Используйте надлежащие удлинители: Используйте удлинительные кабели, которые подходят для питания устройства. Удлинитель должен иметь сечение проводника, по меньшей мере 0.75мм². Если удлинитель на катушке, необходимо обязательно раскрутить кабель на всю длину.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Вилка, розетка, кабель питания имеют повреждения, порезы, надломы.
2. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
3. Появление дыма или запаха гари.

Общие правила безопасности



ВНИМАНИЕ! Внимательно читайте все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме. Сохраните все инструкции и указания для будущего использования.

1 Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, такой, где присутствуют горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.
- Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

2 Электробезопасность

- Вилка подключения прибора должна соответствовать подключаемой розетке. Запрещено модифицировать вилку каким-либо образом. Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, электроплиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования. Использование кабеля, не пригодного для использования на открытом воздухе, увеличивает риск поражения электрическим током.

3 Личная безопасность

- Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.
- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как респиратор, ботинки на нескользящей подошве, защитная каска и средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, уменьшат риск получения травмы.
- Избегайте случайного запуска устройства. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструмента.
- Перед включением электроинструмента убедитесь в отсутствии зажимного ключа на патроне. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не тянитесь. Сохраняйте правильную стойку и равновесие при работе с электроинструментом. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Одевайте соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части устройства. Руки должны быть сухими и чистыми.
- Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

4 Правила безопасности при работе с ударными дрелями

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для выполнения ваших задач. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее при условиях, для которых он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель неисправен и не включает или не выключает устройство. Электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, несет в себе риски, поэтому немедленно должен быть отремонтирован.
- Отсоедините вилку от источника питания перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Данная мера безопасности уменьшает риск непреднамеренного запуска электрического инструмента.
- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями,

работать с электроинструментом. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- Поддерживайте электроинструмент в надлежащем состоянии. Проверяйте инструмент на предмет отсутствия биения совмещения и легкости перемещения подвижных частей, повреждения деталей, а также любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений следует отремонтировать устройство перед использованием.

- Держите оснастку заточенной и чистой. Работа правильно ухоженной оснасткой с острыми режущими кромками увеличивает производительность и снижает риск перегрузки электроинструмента.

- Используйте принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.

- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.

- Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления. Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.

- При работе с ударными сверлильными машинами необходимо использовать средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

- **Удерживайте машину за изолированные поверхности захвата, так как рабочий инструмент при выполнении операции может прикоснуться к скрытой проводке или к кабелю машины.** При прикосновении рабочего инструмента к находящемуся под напряжением проводу доступные металлические части ручной машины могут попасть под напряжение и вызвать поражение оператора электрическим током.

5 Правила безопасности при обслуживании электроинструмента

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

Внимание! Режим работы электроинструмента - S2. Необходимо прекращать работу ударной дрелью после 30 минут непрерывного использования на 15 минут перерыва.

Эксплуатация

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора всегда выключайте устройство и выньте сетевую вилку из питающей розетки!

Перед первым вводом в эксплуатацию

Проверьте, соответствует номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Сверление дерева

- Для достижения максимальной производительности, используйте сверла, предназначенные для дерева.
- Установите переключатель выбора режима в режим «сверление».
- Надежно зафиксируйте заготовку, чтобы предотвратить ее от непреднамеренного вращения при сверлении.
- Начните сверление на низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла от начальной точки сверления. Увеличивайте скорость сверления, когда сверло углубится в материал заготовки.
- При сверлении сквозных отверстий поместите деревянную подкладку под заготовкой, чтобы избежать рваных или расщепленных краев отверстия на обратной стороне заготовки.
- Не фиксируйте выключатель во включенном положении, когда может потребоваться внезапно остановиться.

Сверление металла

- Для достижения максимальной производительности, используйте сверла, предназначенные для металла или стали.
- Установите переключатель выбора режима в режим «сверление».
- Воспользуйтесь кернером, чтобы разметить расположение отверстий на заготовке.
- Начните сверление на низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла от начальной точки сверления.
- Выбирайте такую скорость и усилие, которые позволяют производить сверление без перегрева заготовки и перегрузки устройства. Применение слишком большого давления при сверлении приводит к:

- 1) перегреву сверла;
- 2) преждевременному износу устройства;
- 3) затуплению или повреждению сверла;
- 4) сверлению некачественных отверстий.

- При необходимости сверления отверстий с большим диаметром рекомендуется просверлить отверстие меньшего диаметра, а затем завершить сверление сверлом необходимого диаметра. Кроме того, рекомендуется смазать сверло небольшим количеством масла, чтобы улучшить процесс сверления и увеличить срок службы сверла.

Сверление кирпичной кладки / бетона

- Для достижения максимальной производительности, используйте сверла с твердосплавным наконечником, предназначенные для сверления отверстий в кирпиче, плитке, бетоне, и др.
- Установите переключатель выбора режима в режим «Ударное сверление».
- Применяйте небольшое усилие и среднюю скорость сверления для достижения наилучших результатов при сверлении кирпича.
- Применяйте среднее усилие и высокую скорость сверления для твердых материалов, таких как бетон.
- При сверлении в плитке, попрактикуйтесь на куске плитки, чтобы определить наилучшую скорость и усилие.

Рекомендации по эксплуатации

- Удерживая дрель, нажимайте на курковый выключатель указательным и средним пальцами.
- Используйте дополнительную рукоятку. Это позволяет получить дополнительный контроль над дрелью и предотвратить усталость.
- Не используйте затупившиеся и поврежденные сверла.
- Для сверления дерева, используйте спиральные, перьевые, винтовые или корончатые сверла по дереву.
- Для сверления металла используйте спиральные сверла или корончатые сверла по металлу.
- Для сверления таких материалов, как кирпич, цемент, шлакоблок и т.д., используйте сверла с твердосплавным наконечником.
- Убедитесь, что обрабатываемая заготовка надежно зафиксирована.
- При сверлении тонкого материала используйте подкладку под материал, чтобы предотвратить повреждение материала.
- Усилие на дрель необходимо прилагать по направлению сверления во избежание заклинивания/повреждения сверла.
- Используйте достаточное усилие, чтобы процесс сверления шел, но не прикладывайте чрезмерных усилий во избежание перегрузки/блокировки двигателя.

Держите дрель крепко во избежание обратного вращения дрели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если в процессе сверления сверло заклинило, немедленно отпустите курковый выключатель, остановите работу и определите причину заклинивания. Не нажимайте на выключатель, так как это может привести к повреждению двигателя.

- Чтобы свести к минимуму вероятность срыва и повреждение материала, при окончании сверления сквозного отверстия уменьшите давление на дрель.

- При извлечении сверла из отверстия держите дрель во включенном положении на малой скорости. Это поможет предотвратить заклинивание сверла.

Включение и выключение устройства

1 Подключите сетевую вилку к питающей розетке.

2 Для запуска дрели надавите на курковый выключатель. Выключатель чувствителен к силе нажатия. Максимальное нажатие соответствует максимальной скорости вращения двигателя дрели.

3 Отпустите курковый выключатель, чтобы остановить инструмент.

4 Для фиксации куркового выключателя в нажатом положении можете воспользоваться кнопкой-блокиратором на боковой стороне рукоятки. Для снятия блокировки - нажмите и отпустите курковый выключатель.

Переключение режимов прямого / реверсивного вращения

- Положение рычага переключения режимов прямого / реверсивного вращения определяет направление вращения патрона дрели.

- Для выбора режима прямого вращения, отпустите курковый выключатель и переведите рычаг переключения прямого / реверсивного вращения влево.

- Для выбора режима реверсивного вращения, отпустите курковый выключатель и переведите рычаг переключения прямого / реверсивного вращения вправо.

ВНИМАНИЕ! При изменении положения рычага переключателя убедитесь, что курковый выключатель не находится в нажатом положении и двигатель в этот момент не вращается.

Регулировка скорости вращения

Регулировка скорости вращения может быть полезна например при заворачивании шурупов.

- с помощью ограничителя скорости вы можете задать максимальную скорость вращения.

- Поверните колесо ограничителя скорости по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость и против часовой стрелки, чтобы уменьшить скорость.

Переключение режимов сверления / ударного сверления

 - Установите переключатель режимов сверления / ударного сверления в указанное положение, чтобы выбрать режим сверления.



- Установите переключатель режимов сверления / ударного сверления в указанное положение, чтобы выбрать режим ударного сверления.

Дополнительная рукоятка и ограничитель глубины

1. Вращайте дополнительную рукоятку против часовой стрелки, чтобы ослабить хомут, фиксирующий рукоятку на дрели.
2. Вставьте ограничитель глубины сверления в отверстие дополнительной рукоятки.
3. Установите дополнительную рукоятку в необходимое положение. Рукоятка может поворачиваться на 360°, что позволяет подобрать оптимальное положение для комфортной работы.
4. Зафиксируйте дополнительную рукоятку, вращая ее по часовой стрелке.
5. Ограничитель глубины позволяет добиться точной глубины при сверлении отверстий.
6. Для изменения положения ограничителя глубины, поверните боковую рукоятку против часовой стрелки до тех пор, пока ограничитель глубины не начнет свободно перемещаться в отверстии рукоятки. Установите необходимую глубину, а затем поверните дополнительную рукоятку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ограничитель глубины и боковую рукоятку в нужном положении.

Установка и снятие сверл

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок и настроек всегда убедитесь, что инструмент выключен и сетевая вилка вынута из питающей розетки.

- 1 Разведите кулачки патрона с помощью ключа для патрона или руками, удерживая заднюю часть патрона, и вращая переднюю часть в направлении против часовой стрелки, достаточно, чтобы свободно вставить сверло в патрон.
- 2 Убедитесь, что сверло полностью вставлено в патрон.
- 3 Удерживая заднюю часть патрона, поверните переднюю часть патрона по часовой стрелке до тех пор, пока кулачки патрона не зафиксируют сверло. Следите, чтобы сверло зафиксировалось без перекоса. С помощью ключа для патрона плотно зажмите патрон. Для надежной фиксации, зажимайте патрон, вставляя ключ поочередно в каждое из отверстий по порядку.

Уход и техническое обслуживание



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключить устройство и вынуть сетевую вилку из розетки!

- Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.
- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей. При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Если шнур питания поврежден, он немедленно должен быть заменен производителем, или специализированной сервисной мастерской.
- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.
- Каждые 50 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента, по необходимости произвести замену щеток и смазки редуктора.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Регулярное обслуживание

Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.

Держите подвижные части, выключатели, патрон, вентиляционные отверстия и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.

Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.

Очищайте устройство регулярно протирать влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

Угольные щетки

В случае чрезмерного искрения коллектора необходимо немедленно прекратить эксплуатацию оборудования, проверить состояние угольных щеток и при необходимости заменить их.

ВНИМАНИЕ! Замену угольных щеток доверяйте только квалифицированному персоналу.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ, КРИТИЧЕСКИЕ ОТКАЗЫ И ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА

Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством нагревателя.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента  предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 38 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами

сервисных центров, ремонтирующих инструмент



Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Почтовая Б., дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СУ.НВ93.В.00610/21

Срок действия по 13.10.2026 включительно.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

(наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) _____
(подпись) (ФИО)

Владелец: _____

(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)

Место
для
печати



(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электротесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр

"Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российской, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмуд.

Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электrozаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громоуовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

